Operating instructions

ATTIX 961-01
ATTIX 963-21 ED XC
ATTIX 965-21 SD XC

Nilfisk ALTO
works for you

107401235 E

Sommaire

FR

1 Consignes de sécurité importantes 2

2 Description
2.1 Eléments de commande....6
2.2 Tableau de commande 7

3 Avant la mise en service
3.1 Assemblage de l'appareil 8
3.1.1 Déballage des accessoires (ATTIX 961-01, ATTIX 963-21 ED XC) 8
3.1.2 Fixation du support du tuyau d'aspiration sur le tuyau [1] (ATTIX 963-21 ED XC , ATTIX 965-21 SD XC) 8
3.1.3 Mise en place du sac filtre (ATTIX 961-01) 9
3.1.4 Mise en place du sac d'évacuation (ATTIX 965-21 SD XC) 10
3.1.5 Mise en place du sac d'évacuation (ATTIX 963-21 ED XC) 11

4 Commande / Fonctionnement
4.1 Connexions 12
4.1.1 Raccordement du tuyau flexible d'aspiration 12
4.1.2 Branchement électrique 12
4.2 Mise en marche de l'aspirateur 12
4.2.1 Commutateur « I-0-II » [1] 12
4.2.2 Commutateur « auto-0-I » [1] 12
4.2.3 Réglage de la puissance d'aspiration [1] 13
4.2.4 Service Auto-On/Off – Position du commutateur «auto» [1] .13
4.3 Dépoussiérage de l'élément filtrant 14
4.3.1 Dépoussiérage de l'élément filtrant " Push & Clean " (ATTIX 961-01) 14
4.3.2 Dépoussiérage de l'élément filtrant " XtremeClean " (ATTIX 963-21 ED XC, ATTIX 965-21 SD XC) 14

5 Domaines d'utilisation et méthodes de travail
5.1 Techniques de travail 15
5.1.1 Aspiration de substances sèches 15
5.1.2 Aspiration de liquides 15

6 Après le travail
6.1 Arrêt et rangement de l'aspirateur 16

7 Maintenance
7.1 Plan de maintenance 17
7.2 Travaux de maintenance 18
7.2.1 Vidage de la cuve à saletés (ATTIX 961-01) 18
7.2.2 Vidage de la cuve à saletés (ATTIX 965-21 SD XC) 19
7.2.3 Remplacement du sac filtre (ATTIX 961-01) 20
7.2.4 Remplacement du sac d'évacuation (ATTIX 965-21 SD XC) 21
7.2.5 Remplacement du sac d'évacuation (ATTIX 963-21 ED XC) 22
7.2.6 Remplacement de l'élément filtrant 23

8 Suppression de dérangements 24

9 Divers
9.1 Affectation de la machine au recyclage....25
9.2 Garantie....25
9.3 Contrôles et homologations....25
9.4 Déclaration de conformité CE 25
9.5 Caractéristiques techniques....26
9.6 Accessoires optionnel 26

[1] Accessoire optionnel / variantes de modèle
Traduction du mode d'emploi d'origine

(FR) 1 Consignes de sécurité importantes

Symboles de mise en garde

Avant de mettre l’appareil en service, lisez absolument ce document et conservez-le à portée de la main.

DANGER
Danger susceptible d’entraîner directement des blessures graves et irréversibles ou la mort

AVERTISSEMENT
Danger susceptible d’entraîner des blessures graves ou la mort.

ATTENTION
Danger susceptible d’entraîner des blessures légères ou des dommages matériels.

L‘appareil ne doit
- être utilisé que par des personnes qui ont été initiées à son maniement et expressément chargées de son utilisation
- être exploité que sous surveillance
- Cette machine n’est pas destinée à être utilisée par des personnes (enfants inclus) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d’expérience ou de connaissances.
- Les enfants devront être surveillés pour faire en sorte qu’ils ne jouent pas avec l’appareil.

1. S‘abstenir de toute méthode de travail douteuse quant à la sécurité.
2. N’aspirez jamais sans filtre.
3. Dans les situations suivantes, arrêtez l’appareil et débranchez la fiche de secteur :
   - avant le nettoyage et la maintenance.
   - avant le remplacement d’éléments.
   - en cas de formation de mousse ou d’échappement de liquide.

Le fonctionnement de l'appareil est soumis aux dispositions nationales en vigueur.
Outre la notice d‘utilisation et les règlements obligatoires de prévention des accidents en vigueur dans le pays d‘utiisation, il convient d‘observer les règles techniques reconnues pour des travaux effectués en toute sécurité et selon les règles de l‘art.

[1)]Accessoire optionnel / variantes de modèle
Traduction du mode d’emploi d’origine

FR

Affectation

L'appareil convient à l'aspiration de poussières sèches, non inflammables, et de liquides.

Il n'est pas permis d'aspirer des liquides avec l'ATTIX 963-21 ED XC.

L'appareil convient à l'usage industriel, p. ex. dans
hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux, agences de location.

Toute utilisation allant au-delà est considérée comme non conforme à la destination. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages qui en résulteraient.
L'utilisation conforme à la destination implique aussi le respect des conditions de service, de maintenance et d'entretien prescrites par le fabricant. Endommagement de revêtements de sol fragiles. Voir notice d'utilisation.

Transport

1. Avant le transport, refermez tous les verrouillages de la cuve à saletés.
2. Ne basculez pas l'appareil si la cuve à saletés contient encore du liquide.
3. Ne soulevez pas l'appareil avec des crochets de grue.

Entreposage

1. Entreposez l'appareil au sec et à l'abri du gel.

Raccordement électrique

1. Il est recommandé de raccorder l'appareil au moyen d'un disjoncteur de protection contre le courant de défaut.
2. Choisissez l'agencement des composants qui conduisent le courant (prises, fiches et accouplements) et posez la rallonge de telle manière que la classe de protection soit conservée.
3. Les fiches et accouplements des cordons de branchement au secteur et des rallonges doivent être étanches.

Câble de rallonge

1. Utilisez comme câble de rallonge uniquement le modèle indiqué par le fabricant ou un modèle supérieur. Voir notice d'utilisation.
2. Veillez à ce que le câble ait la section minimale requise :

Longueur du câble m	Section	
	< 16 A	< 25 A
jusqu'à 20 m	1,5 mm^2	2,5 mm^2
20 à 50 m	2,5 mm^2	4,0 mm^2

Garantie

La garantie et la caution sont réglementées par nos Conditions commerciales générales.
Toute modification arbitraire sur l'appareil, l'utilisation de pièces de rechange et accessoires inadéquats ainsi que l'utilisation non conforme à la destination excluent une responsabilité du fabricant pour les dommages qui en résulteraient.

Contrôles

Des contrôles électrotechniques doivent être effectués conformément aux règlements de prévention des accidents («BGV A3») et à DIN VDE 0701, parties 1 et 3. La norme DIN VDE 0702 impose ces contrôles à intervalles réguliers et après une réparation ou une modification.

[1)]Accessoire optionnel / variantes de modèle
Traduction du mode d'emploi d'origine

(FR) Sources de danger

Electricité

DANGER

Décharge électrique due à un cordon défectueux de raccordement au secteur.

Le contact avec un cordon défectueux de raccordement au secteur peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

1. Ne pas endommager le câble d'alimentation électrique (p. ex. en l'écrasant, en le tirant ou en le serrant).
2. S'assurer régulièrement que le câble d'alimentation électrique ne présente ni détériorations ni signes d'usure.
3. Avant de continuer à vous servir de l'appareil, faites remplacer le cordon défectueux de raccordement au secteur par le service après-vente de Nilfisk-Alto ou par un électricien.

DANGER

Eléments conduisant la tension dans la partie supérieure de l'aspirateur.

Le contact avec des éléments conduisant la tension entraîne des blessures graves ou mortelles.

1. Ne pulvérisez jamais de l'eau sur la partie supérieure de l'aspirateur.

ATTENTION

Prise intégrée dans l'appareil [1)]

La prise intégrée dans l'appareil n'est dimensionnée que pour les buts indiqués dans la notice d'utilisation. Le raccordement d'autres appareils peut entraîner des dommages matériels.

1. Avant de brancher un appareil, arrêtez l'aspirateur et l'appareil à raccorder.
2. Lisez la notice d'utilisation de l'appareil à raccorder et observez les consignes de sécurité qu'elle contient.

ATTENTION

Endommagement dû à une tension secteur inadéquate.

L'appareil peut être endommagé s'il est raccordé à une tension secteur inadéquate.

1. S'assurer que la tension indiquée sur la plaque signalétique concorde avec celle du réseau local.

[1)]Accessoire optionnel / variantes de modèle
Traduction du mode d'emploi d'origine

FR

Aspiration de liquides

ATTENTION

Aspiration de liquides.

ATTIX 965-21 SD XC : En raison de leur construction, les appareils dotés d'une cuve déposable (SD) ne possèdent pas de surveillance automatique du niveau de remplissage. Il y a un risque de détérioration de l'appareil due au surremplissage ou de dommages causés par l'écoulement du liquide aspiré.

1. N'aspirez jamais plus de 40 litres à la fois.
2. Arrêtez l'aspirateur et videz la cuve à saletés.

Matériaux dangereux

AVERTISSEMENT

Matériaux dangereux.

L'aspiration de matériaux dangereux peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

1. Il est interdit d'aspirer les matières suivantes :
   - poussières insalubres
   - matières brûlantes (cigarettes incandescentes, cendres chaudes etc.)
   - liquides inflammables, explosifs, agressifs (p. ex. essence, solvants, acides, bases etc.)
   - poussières inflammables, explosives (p. ex. poussière de magnésium, d'aluminium etc.)

Pièces de rechange et accessoires

ATTENTION

Pièces de rechange et accessoires.

L'utilisation de pièces de rechange et d'accessoires qui ne sont pas d'origine peut compromettre la sécurité de l'appareil.

1. N'utilisez que les brosses fournies avec l'appareil ou spécifiées dans la notice d'utilisation.
2. Employez uniquement des pièces de rechange et accessoires de Nilfisk-Alto.

Vidage de la cuve à saletés

ATTENTION

Matériaux aspirés dangereux pour l'environnement.

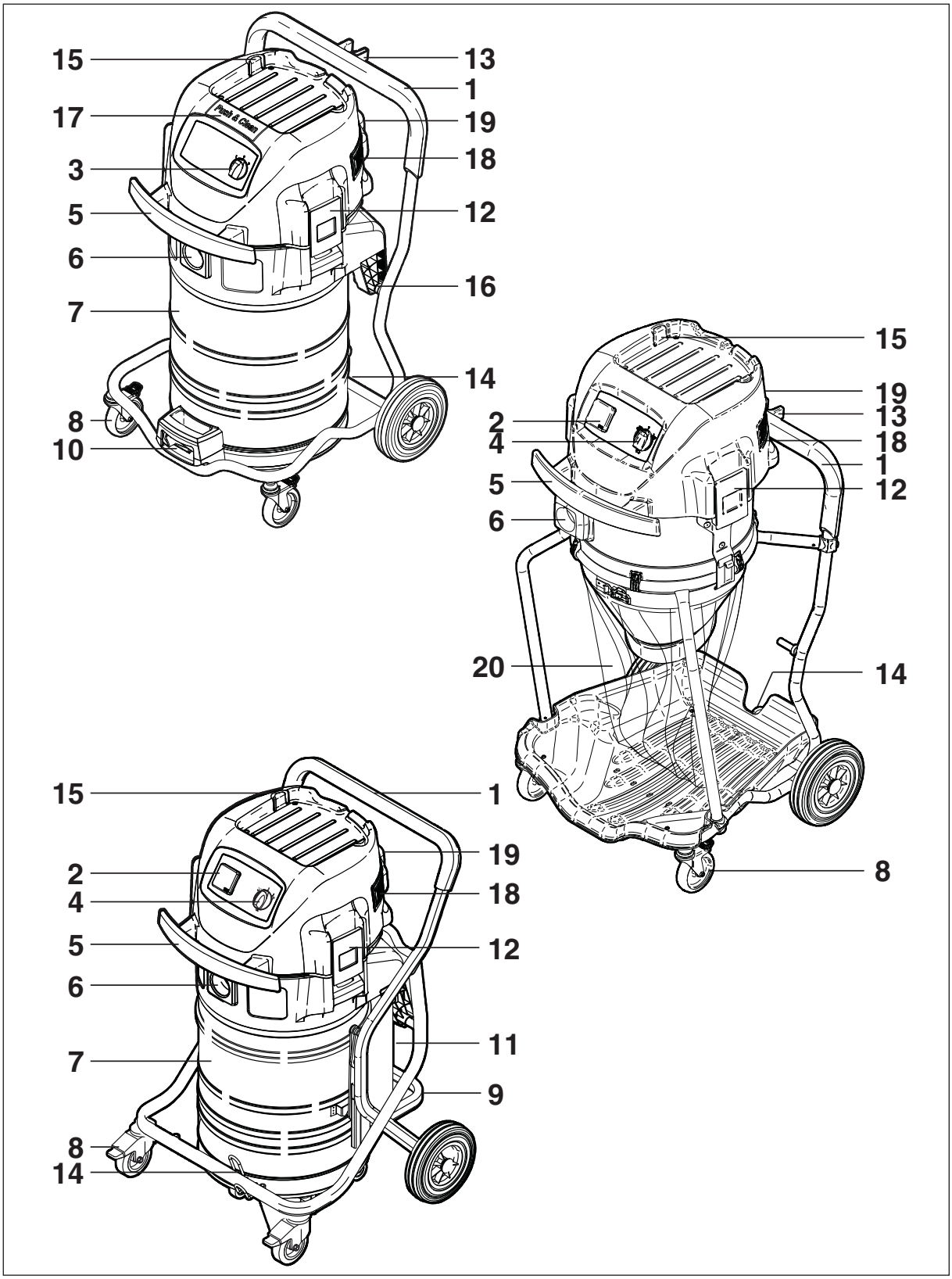
Des matériaux aspirés peuvent présenter un danger pour l'environnement.

1. Eliminez les matières aspirées conformément aux dispositions légales.

[1)]Accessoire optionnel / variantes de modèle

(FR) 2 Description

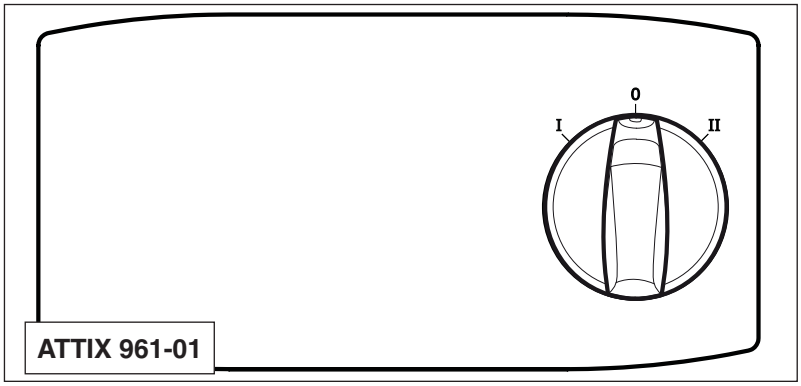
2.1 Eléments de commande



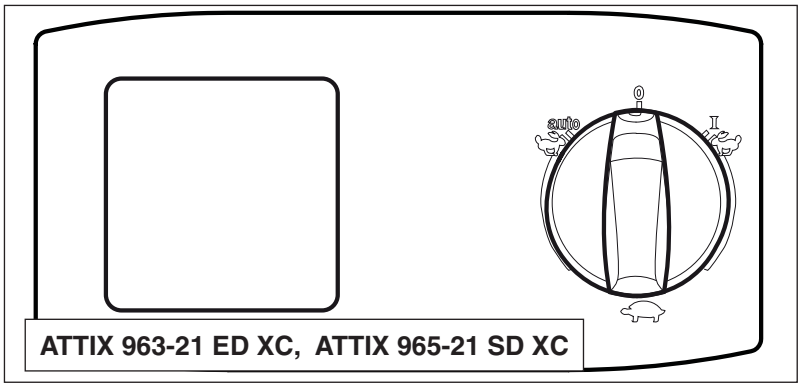
[1)]Accessoire optionnel / variantes de modèle
Traduction du mode d'emploi d'origine

1 Guidon
2 Prise intégrée [1)]
3 Commutateur de l‘appareil "I-0-II" [1)]
4 Commutateur de l‘appareil avec réglage de la puissance d‘aspiration 'auto-0-I" [1)]
5 Fixation pour le cordon
6 Raccord d’admission
7 Cuve à saletés
8 Galet de guidage avec frein
9 Arceau inclinable pour la dépose de la cuve à saletés [1)]
10 Creux pour saisir et vider la cuve [1)]
11 Poignée pour l’enlèvement de la cuve à saletés [1)]
12 Crochet de fermeture
13 Support du tuyau flexible d‘aspiration [1)]
14 Support pour la buse de sol [1)]
15 Fixation pour accessoires
16 Arrêts et charnière basculante pour la cuve à saletés [1)]
17 Bouton d’actionnement pour le dépoussiérage de filtre [1)]
18 Orifice d’aspiration d’air frais
19 Orifice de soufflage de l’air d’échappement
20 Sac d’évacuation

2.2 Tableau de commande



ATTIX 961-01



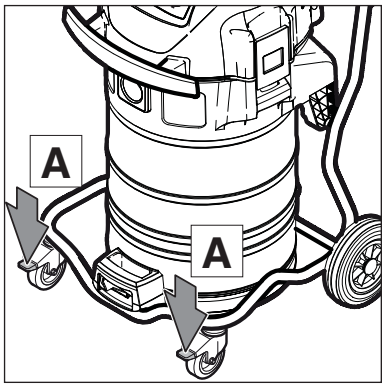
ATTIX 963-21 ED XC, ATTIX 965-21 SD XC

[1)]Accessoire optionnel / variantes de modèle
Traduction du mode d’emploi d’origine

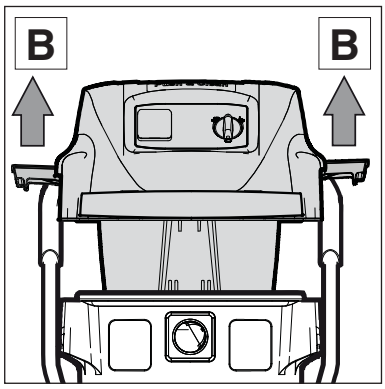
(FR) 3 Avant la mise en service

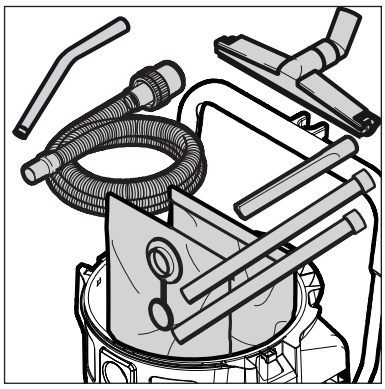
3.1 Assemblage de l'appareil

3.1.1 Déballage des accessoires (ATTIX 961-01, ATTIX 963-21 ED XC)



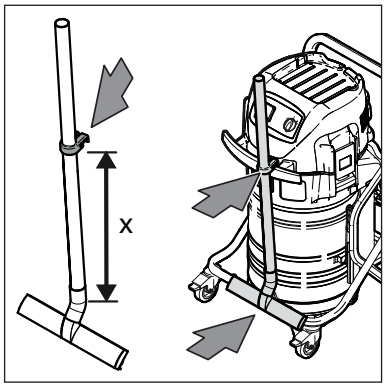
1. Déballez l'appareil et ses accessoires.
2. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
3. Serrez les freins d'immobilisation (A) sur les deux galets de direction.





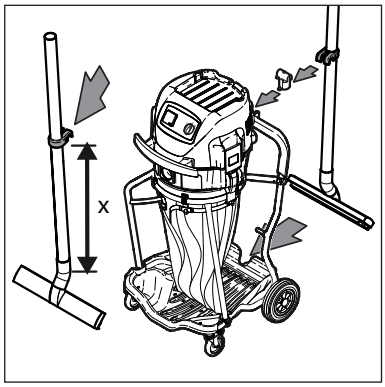
4. Ouvrez les crochets de fermeture (B) et retirez la partie supérieure de l'aspirateur.
5. Extrayez les accessoires [1] de la cuve à saletés et déballez-les.

3.1.2 Fixation du support du tuyau d'aspiration sur le tuyau [1] (ATTIX 963-21 ED XC , ATTIX 965-21 SD XC)



1. Fixez le support du tuyau d'aspiration sur le tuyau.

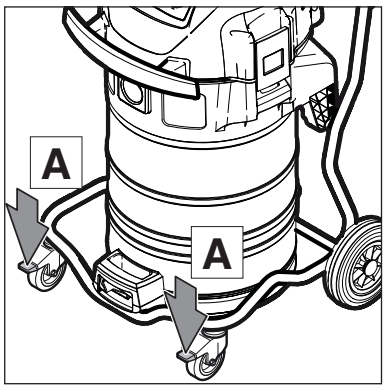
Accessoire Diamètre mm	Distance (x) par rapport à l'articulation tournante de la buse de sol cm
38	52
50	47



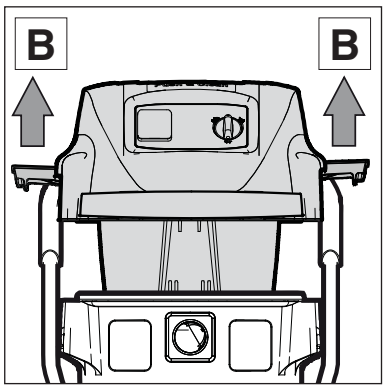
[1] Accessoire optionnel / variantes de modèle
Traduction du mode d'emploi d'origine

FR

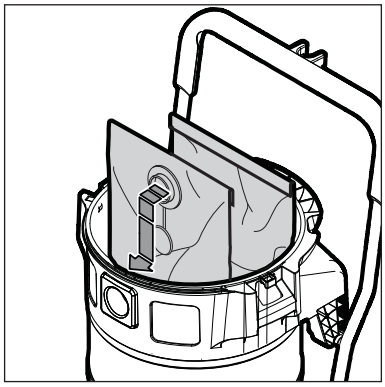
3.1.3 Mise en place du sac filtre (ATTIX 961-01)



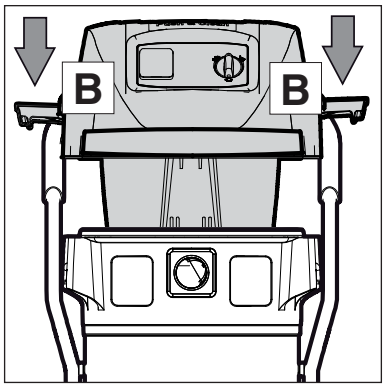
1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
2. Serrez les freins d'immobilisation (A) sur les deux galets de direction.



3. Ouvrez les crochets de fermeture (B) et retirez la partie supérieure de l'aspirateur.
4. Extrayez les accessoires [1)] de la cuve à saletés et déballez-les.



5. Introduisez le sac filtre (C) dans la cuve à saletés.

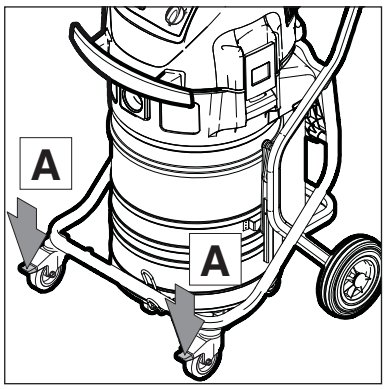


6. Remettez la partie supérieure de l'aspirateur.
7. Fermez les crochets de fermeture (B) en veillant à leur position correcte.

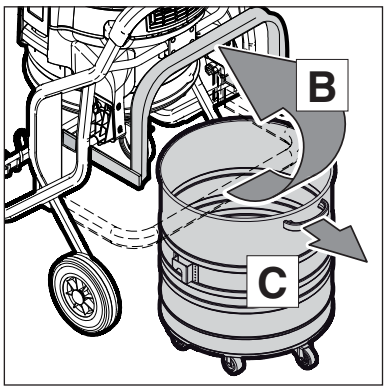
[1)]Accessoire optionnel / variantes de modèle
Traduction du mode d'emploi d'origine

FR

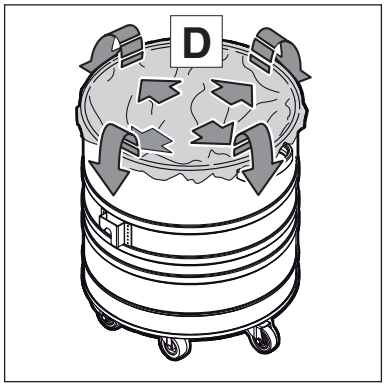
3.1.4 Mise en place du sac d'évacuation (ATTIX 965-21 SD XC)



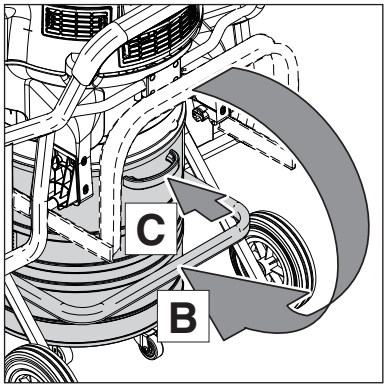
1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
2. Serrez les freins d'immobilisation (A) sur les deux galets de direction.



3. Relevez l'arceau (B) en haut.
4. Extrayez la cuve à saletés hors du châssis par la poignée (C).



5. Introduisez le sac d'évacuation (D) dans la cuve à saletés.
6. Rabattez la bordure supérieure du sac d'évacuation sur le bord de la cuve à saletés.

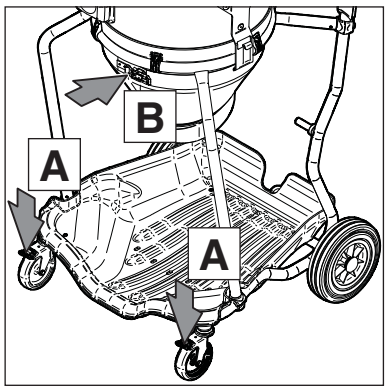


7. Poussez la cuve à saletés dans le châssis jusqu'à la butée.
8. Abaissez l'arceau (B) en bas sans forcer.

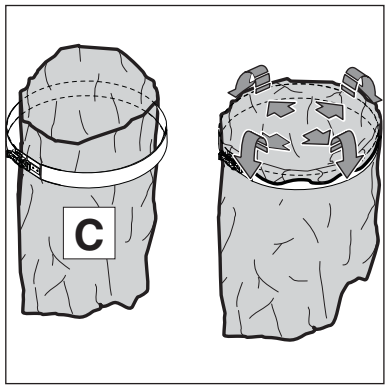
[1)]Accessoire optionnel / variantes de modèle
Traduction du mode d'emploi d'origine

FR

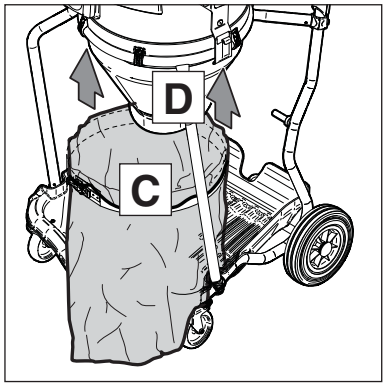
3.1.5 Mise en place du sac d'évacuation (ATTIX 963-21 ED XC)



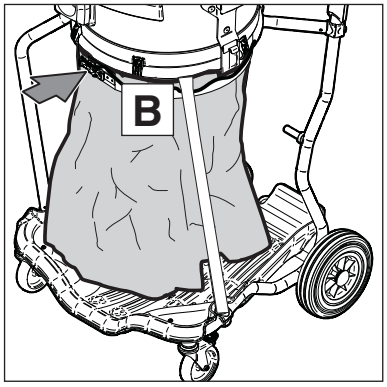
1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
2. Serrez les freins d'immobilisation (A) sur les deux galets de direction.
3. Ouvrir la bande de serrage (B).



4. Introduisez le sac d'évacuation (C) dans la bande de serrage.
5. Rabattez la bordure supérieure du sac d'évacuation sur le bord de la bande de serrage.



6. Glisser le nouveau sac d'évacuation (C) sur le récipient à sac (D).

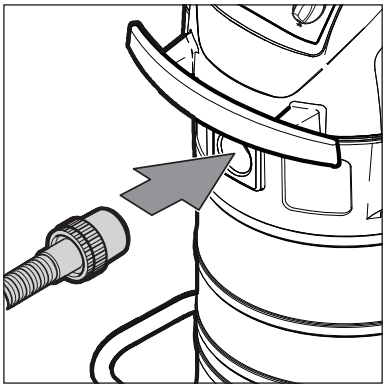


7. Fermer la bande de serrage (B).

(FR) 4 Commande / Fonctionnement

4.1 Connexions

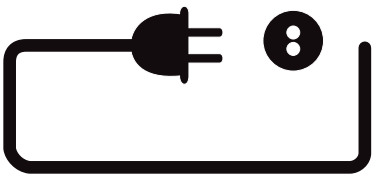
4.1.1 Raccordement du tuyau flexible d'aspiration



1. Raccordez le tuyau flexible d'aspiration.

4.1.2 Branchement électrique

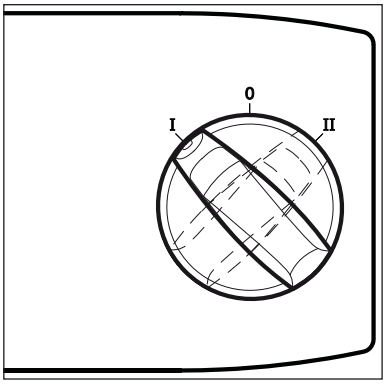
La tension de service indiquée sur la plaque signalétique doit coïncider avec la tension du réseau de distribution.



1. Veillez à ce que l'aspirateur soit arrêté.
2. Branchez la fiche du cordon dans une prise de courant de sécurité installée de façon réglementaire.

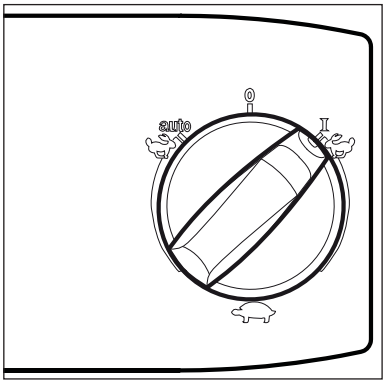
4.2 Mise en marche de l'aspirateur

4.2.1 Commutateur « I-0-II » [1)]



Position du commutateur	Fonction
I	régime réduit
0	arrêt
II	régime maximum

4.2.2 Commutateur « auto-0-I » [1)]

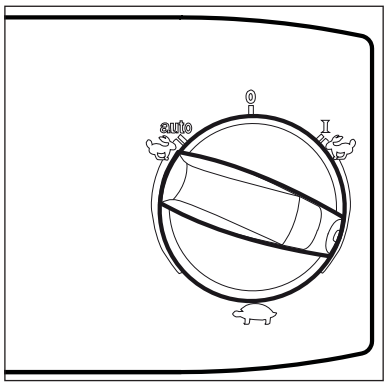


Position du commutateur	Fonction
I	régime maximum

[1)]Accessoire optionnel / variantes de modèle
Traduction du mode d'emploi d'origine

FR

4.2.3 Réglage de la puissance d'aspiration [1)]



Position du commutateur	Fonction
	Le réglage de la puissance d'aspiration permet d'adapter avec précision le régime aux différents travaux.

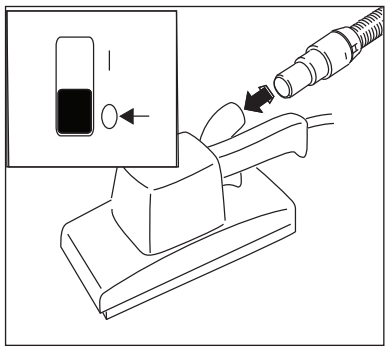
4.2.4 Service Auto-On/ Off – Position du commutateur « auto » [1)]

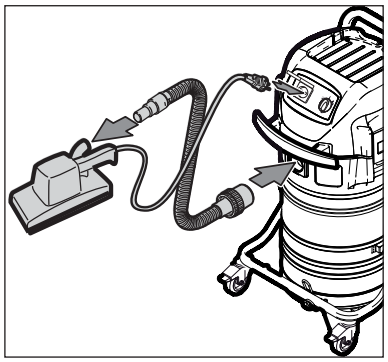
L'aspirateur est mis en marche et arrêté avec l'outil électrique raccordé. La saleté est absorbée directement à la source de poussière.

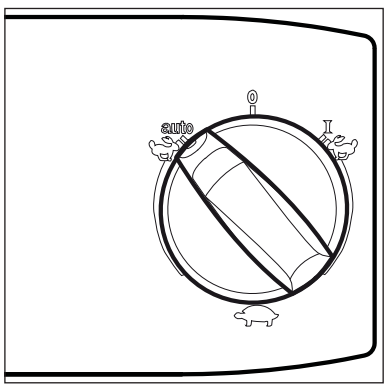
Conformément à la destination, il est permis de raccorder uniquement des appareils produisant de la poussière qui ont été contrôlés au point de vue de la technologie des poussières.

Puissance absorbée maximale de l'appareil électrique à raccorder : voir paragraphe 9.5 « Caractéristiques techniques ».

Avant de tourner le commutateur sur la position « auto », veillez à ce que l'appareil électrique raccordé soit arrêté.







1. Arrêtez l'aspirateur.
2. Arrêtez l'outil électrique.
3. Reliez l'outil électrique et l'aspirateur avec le tuyau flexible d'aspiration.
4. Branchez la fiche de l'outil électrique dans la prise de l'appareil située sur le tableau de commande de l'aspirateur.
5. Mettez l'aspirateur en marche, position du commutateur « auto ».
6. Mettez l'outil électrique en marche. Le moteur d'aspiration démarre lors de la mise en marche de l'outil électrique raccordé.
   Après l'arrêt de l'appareil électrique, l'aspirateur marche encore un court instant pour refouler dans le sac filtre la poussière qui se trouve dans le tuyau flexible d'aspiration.

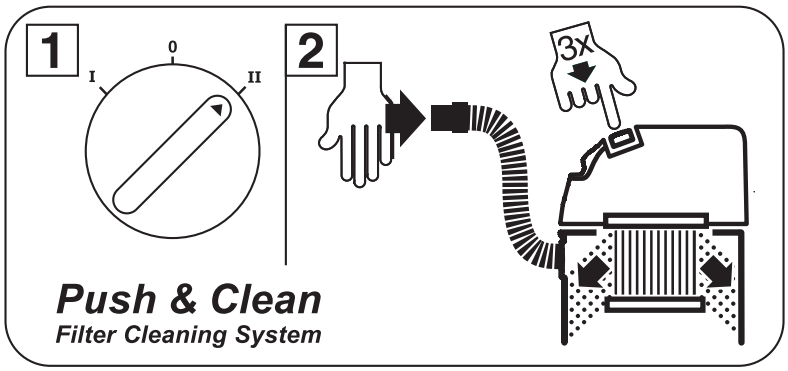
[1)]Accessoire optionnel / variantes de modèle
Traduction du mode d'emploi d'origine

FR

4.3 Dépoussiérage de l‘élément filtrant

4.3.1 Dépoussiérage de l‘élément filtrant " Push & Clean " (ATTIX 961-01)

Uniquement lors de l’aspiration sans sac filtre et sans filtre à insérer en toile.

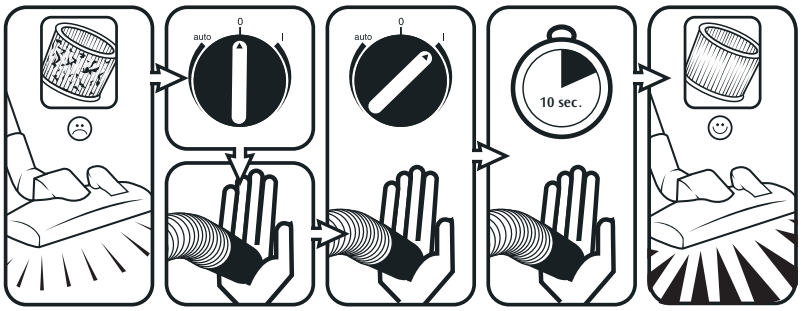


Si la puissance d‘aspiration diminue:

1. Mettez le commutateur dans la position « II » (régime maximum).
2. Fermez l‘orifice de la buse ou du tuyau flexible d‘aspiration avec la paume de la main.
3. Appuyez trois fois sur le bouton d‘actionnement du dépoussiérage du filtre. Le courant d‘air ainsi engendré entraîne la poussière qui s‘est déposée sur les lamelles de l‘élément filtrant.

4.3.2 Dépoussiérage de l‘élément filtrant " XtremeClean " (ATTIX 963-21 ED XC, ATTIX 965-21 SD XC)

Uniquement lors de l’aspiration sans filtre à insérer en toile.



Pour garantir une puissance d‘aspiration élevée et régulière, l‘élément filtrant est dépoussiéré automatiquement pendant le service. S‘il est très colmaté, nous recommandons un dépoussiérage intégral .

1. Arrêtez l‘aspirateur.
2. Bouchez l‘orifice de la buse ou du tuyau flexible d‘aspiration avec la paume de la main.
3. Tournez le commutateur sur la position « I » et laissez marcher l‘aspirateur env. 10 secondes avec l‘orifice du tuyau flexible bouchée.

[1)]Accessoire optionnel / variantes de modèle
Traduction du mode d’emploi d’origine

5 Domaines d‘utilisation et méthodes de travail

FR

5.1 Techniques de travail

Lorsqu‘ils sont utilisés correctement, les accessoires complémentaires, les buses d‘aspiration et les tuyaux flexibles peuvent renforcer l‘effet du nettoyage et diminuer l‘effort.

Vous obtiendrez un nettoyage efficace en observant quelques directives et en faisant appel à votre propre expérience dans des domaines spéciaux.

Vous trouverez ici quelques indications fondamentales.

5.1.1 Aspiration de substances sèches

PRUDENCE !
N'aspirez pas de matières inflammables.

Avant d'aspirer des matières sèches, il est conseillé de toujours introduire le sac d'élimination des poussières dans la cuve (voir n° de commande au paragraphe 9.6 "Accessoires"). La matière aspirée peut ainsi être évacuée facilement et de façon hygiénique.

Après l'aspiration de liquides, la cartouche filtrante est humide. Une cartouche humide s'encrasse plus facilement lorsque vous aspirez des matières sèches. C'est pourquoi il faut auparavant rincer la cartouche et la laisser sécher ou la remplacer par une cartouche sèche.

5.1.2 Aspiration de liquides

Il n’est pas permis d’aspirer des liquides avec l’ATTIX 963-21 ED XC.

PRUDENCE !
N‘aspirez pas de liquides inflammables.

Avant d‘aspirer des liquides, il faut retirer systématiquement le sac filtre ou le sac d‘évacuation.

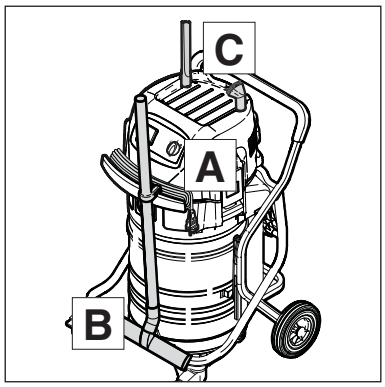
Il est conseillé d‘utiliser un élément filtrant séparé ou un tamis de filtration.

Si de la mousse se forme, arrêtez immédiatement le travail et videz la cuve.

Pour réduire la formation de mousse, employez le produit antimousse Alto Foam Stop (voir n° de commande au paragraphe 9.6 « Accessoires »).

(FR) 6 Après le travail

6.1 Arrêt et rangement de l‘aspirateur



1. Arrêtez l’appareil et débranchez la fiche secteur de la prise de courant.
2. Enroulez le cordon sur la poignée (A). Commencez l’enroulement du côté du châssis et non par l’extrémité munie de la fiche afin que le cordon ne se torde pas sur lui-même.
3. Videz la cuve à saletés, nettoyez l’aspirateur.
4. Après l’aspiration de liquides : posez séparément la partie supérieure de l’aspirateur afin que l’élément filtrant puisse sécher.
5. Accrochez le tuyau d’aspiration avec la buse de sol (B) dans les supports et rangez l’accessoire (C).
6. Rangez l'aspirateur dans un local sec et protégez-le contre l'utilisation par des personnes non autorisées.

[1)]Accessoire optionnel / variantes de modèle
Traduction du mode d’emploi d’origine

7 Maintenance

7.1 Plan de maintenance

ATTIX 961-01:

		Après le travail	Au besoin
7.2.1	Vidage de la cuve à saletés	●	
7.2.3	Remplacement du sac filtre		●
7.2.6	Remplacement de l‘élément filtrant		●

ATTIX 965-21 SD XC:

		Après le travail	Au besoin
7.2.2	Schmutzbehälter Vidage de la cuve à saletés	●	
7.2.4	Remplacement du sac d‘évacuation		●
7.2.6	Remplacement de l‘élément filtrant		●

ATTIX 963-21 ED XC:

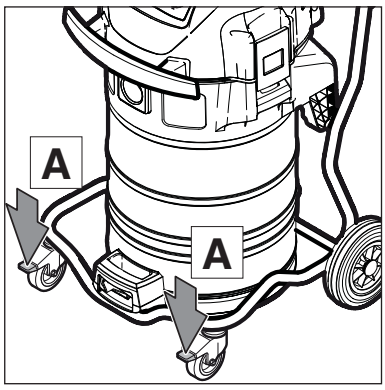
		Après le travail	Au besoin
7.2.5	Remplacement du sac d‘évacuation		●
7.2.6	Remplacement de l‘élément filtrant		●

FR

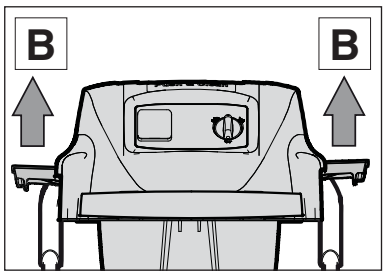
7.2 Travaux de maintenance

7.2.1 Vidage de la cuve à saletés (ATTIX 961-01)

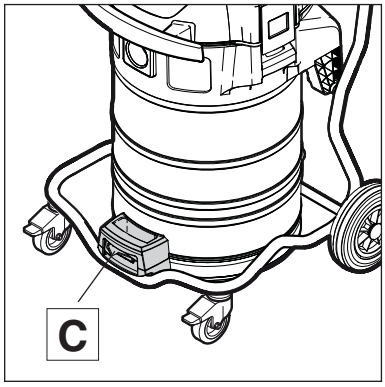
Après le vidage : nettoyez le bord de la cuve et les joints de l'anneau intermédiaire et de la partie supérieure de l'aspirateur avant de remettre ceux-ci.
Un joint ou une rainure encrassés ou endommagés diminuent la puissance d'aspiration.
Avant d'emboîter de nouveau le tuyau flexible d'aspiration : nettoyez le raccord d'admission et le manchon du tuyau flexible.

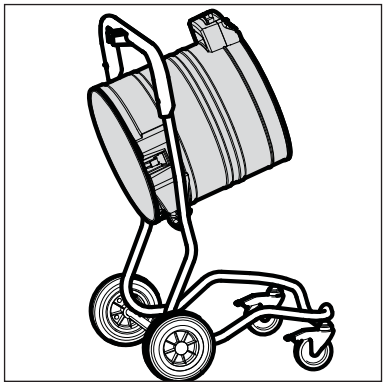


1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
2. Serrez les freins d'immobilisation (A) sur les deux galets de direction.



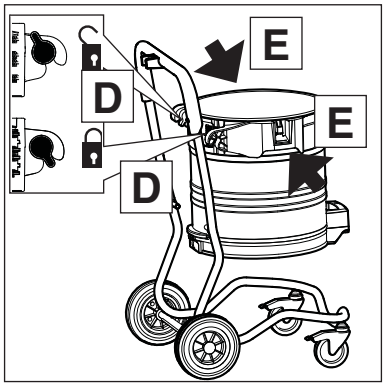
3. Ouvrez les crochets de fermeture (B) et retirez la partie supérieure de l'aspirateur.





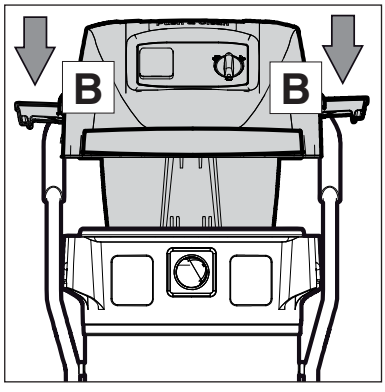
Basculement de la cuve à saletés :

4. Tirez le levier dans la poignée (C) vers le haut et basculez la cuve.
5. 4. Déversez la matière aspirée.
6. Eliminez la matière aspirée conformément aux dispositions légales.



ou
enlèvement de la cuve à saletés :

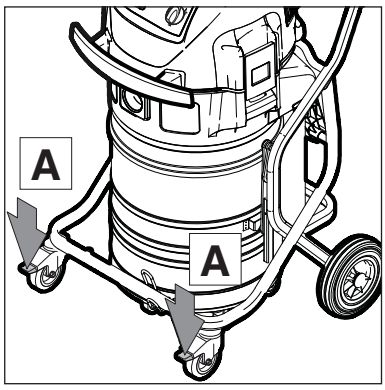
4. Ouvrez les fixations de la cuve (D).
5. Retirez la cuve du chariot en tirant sur les poignées (E).
6. Déversez la matière aspirée.
7. Eliminez la matière aspirée conformément aux dispositions légales.
8. Installez la cuve vide dans le chariot et verrouillez les fixations (4).
9. Remettez la partie supérieure de l'aspirateur.
10. Fermez les crochets de fermeture (B) en veillant à leur position correcte.



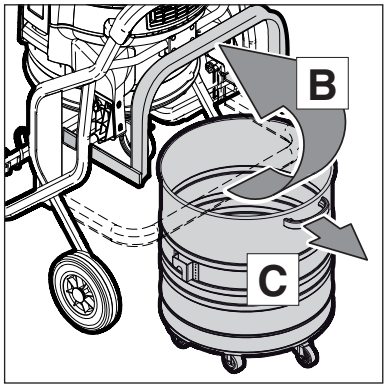
[1)]Accessoire optionnel / variantes de modèle
Traduction du mode d'emploi d'origine

FR

7.2.2 Vidage de la cuve à saletés (ATTIX 965-21 SD XC)

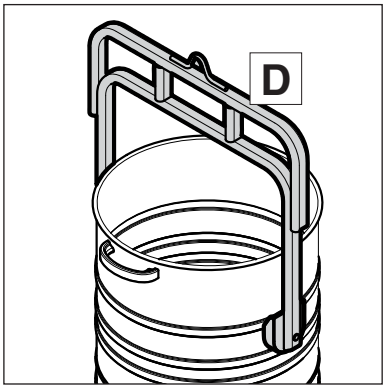


1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
2. Serrez les freins d'immobilisation (A) sur les deux galets de direction.

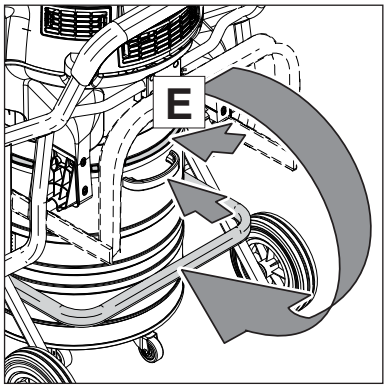


Enlèvement de la cuve à saletés :

3. Relevez l'arceau (B) en haut.
4. Extrayez la cuve à saletés hors du châssis par la poignée (C).
5. Vidage des matières aspirées :
   AVERTISSEMENT !
   Après avoir aspiré des matières lourdes, ne soulevez jamais la cuve à saletés tout seul. Utilisez le FORKLIFT (D) disponible comme accessoire.



6. Positionnez le FORKLIFT au-dessus de la cuve à saletés à l'aide d'un dispositif de grue ou d'un gerbeur.
7. Suspendez la cuve dans le dispositif.
8. Eliminez la matière aspirée conformément aux dispositions légales.



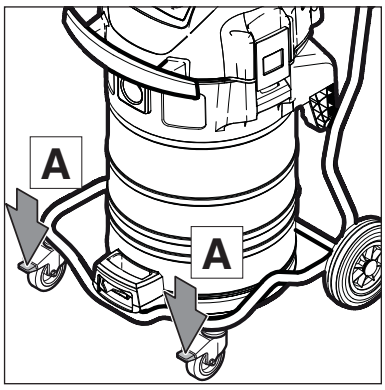
Mise en place de la cuve à saletés :

9. Nettoyez la cuve à saletés.
10. Contrôlez les joints (E) entre la cuve et la partie supérieure de l'aspirateur.
11. Poussez la cuve à saletés dans le châssis jusqu'à la butée.
12. Abaissez l'arceau (B) en bas sans forcer.

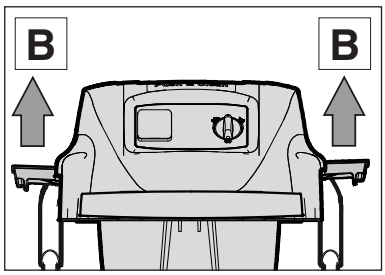
FR

7.2.3 Remplacement du sac filtre (ATTIX 961-01)

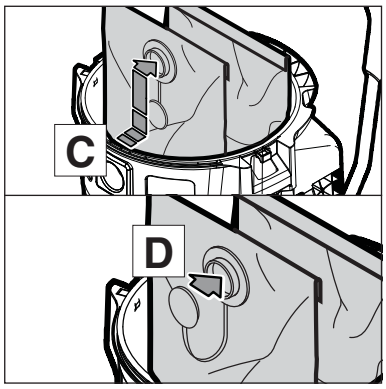
Enlevez le sac filtre contenant des matières lourdes en basculant la cuve, voir chapitre 7.2.1.



1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
2. Serrez les freins d'immobilisation (A) sur les deux galets de direction.

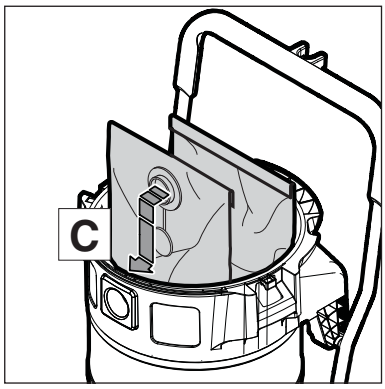


3. Ouvrez les crochets de fermeture (B) et retirez la partie supérieure de l'aspirateur.



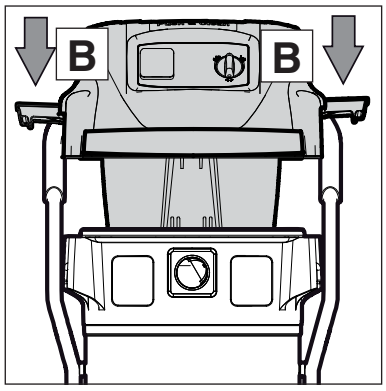
Enlèvement du sac filtre :

4. Déboîtez avec précaution le manchon du sac filtre sur le raccord d'admission (C).
5. Fermez le manchon du sac filtre avec le couvercle rabattant (D).
6. Eliminez le sac filtre conformément aux dispositions légales.



Mise en place du sac filtre :

7. Nettoyez la cuve à saletés.
8. Introduisez un sac filtre neuf dans la cuve à saletés.
9. Emboîtez vigoureusement le manchon du sac filtre neuf sur le raccord d'admission (C).

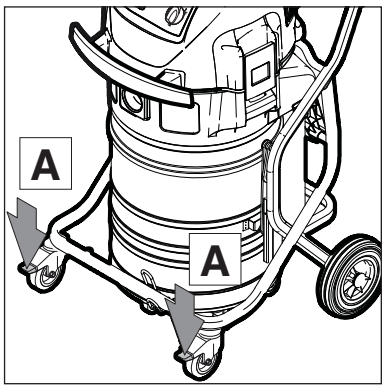


10. Remettez la partie supérieure de l'aspirateur.
11. Fermez les crochets de fermeture (B) en veillant à leur position correcte.

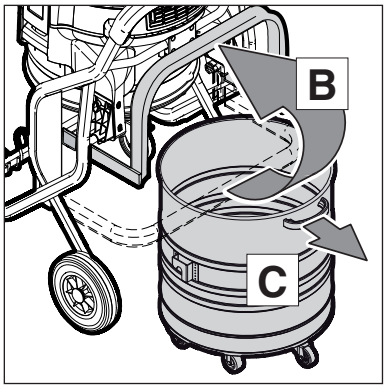
[1)] Accessoire optionnel / variantes de modèle
Traduction du mode d'emploi d'origine

FR

7.2.4 Remplacement du sac d'évacuation (ATTIX 965-21 SD XC)



1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
2. Serrez les freins d'immobilisation (A) sur les deux galets de direction.

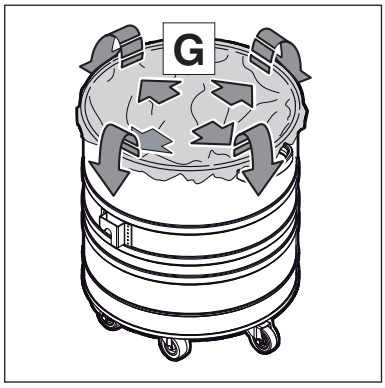


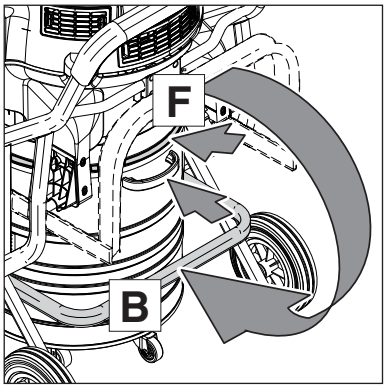
Enlèvement du sac d'évacuation :

3. Relevez l'arceau (B) en haut.
4. Extrayez la cuve à saletés hors du châssis par la poignée (C).
5. Fermez le sac d'évacuation avec le cordon (D) et extrayez-le de la cuve à saletés.

   AVERTISSEMENT !

   Après avoir aspiré des matières lourdes, ne soulevez jamais la cuve à saletés tout seul. Utilisez le FORKLIFT (E) disponible comme accessoire.
6. Positionnez le FORKLIFT (E) au-dessus de la cuve à saletés à l'aide d'un dispositif de grue ou d'un gerbeur.
7. Suspendez la cuve dans le dispositif.
8. Eliminez la matière aspirée conformément aux dispositions légales.



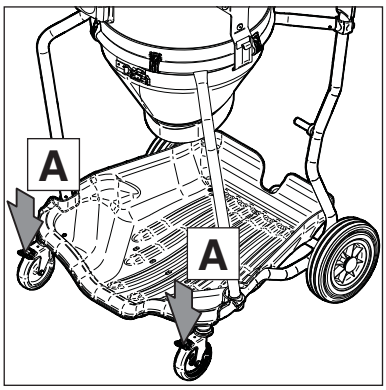


Mise en place du sac d'évacuation :

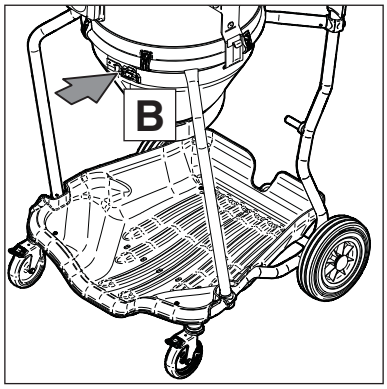
9. Nettoyez la cuve à saletés.
10. Contrôlez les joints (F) entre la cuve et la partie supérieure de l'aspirateur.
11. Introduisez le sac d'évacuation (G) dans la cuve à saletés.
12. Rabattez la bordure supérieure du sac d'évacuation sur le bord de la cuve à saletés.
13. Poussez la cuve à saletés dans le châssis jusqu'à la butée.
14. Abaissez l'arceau (B) en bas sans forcer.

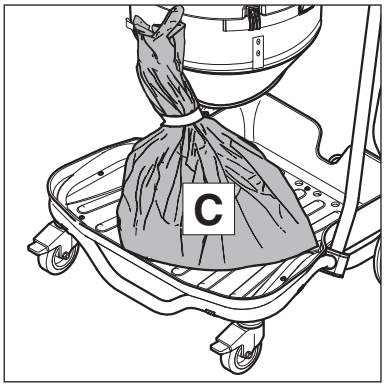
FR

7.2.5 Remplacement du sac d‘évacuation (ATTIX 963-21 ED XC)



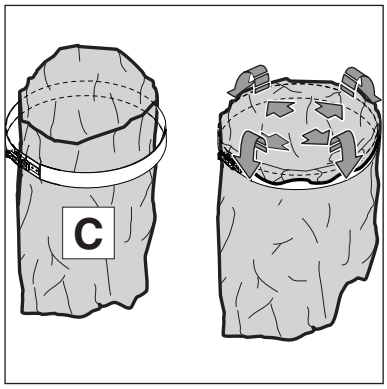
1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
2. Serrez les freins d’immobilisation (A) sur les deux galets de direction.

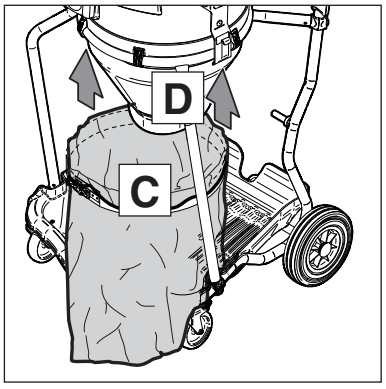




Enlèvement du sac d’évacuation :

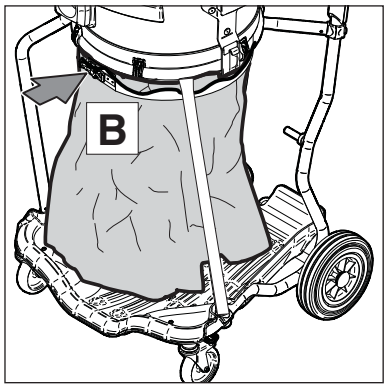
3. Desserrer la bande de serrage (B).
4. Retirer et refermer le sac d‘évacuation du récipient à sac (C).
5. Eliminer la matière aspirée conformément aux dispositions légales.





Mise en place du sac d’évacuation :

1. Introduisez le sac d’évacuation (C) dans la bande de serrage.
2. Rabattez la bordure supérieure du sac d’évacuation sur le bord de la bande de serrage.
3. Glisser le nouveau sac d'évacuation (C) sur le récipient à sac (D).



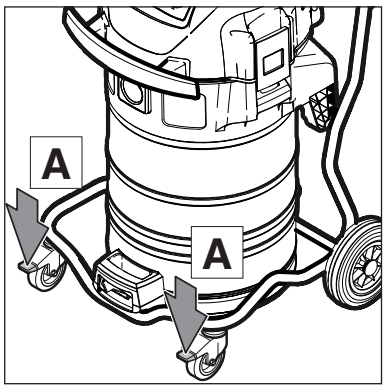
4. Fermer la bande de serrage (B).

[1)]Accessoire optionnel / variantes de modèle
Traduction du mode d’emploi d’origine

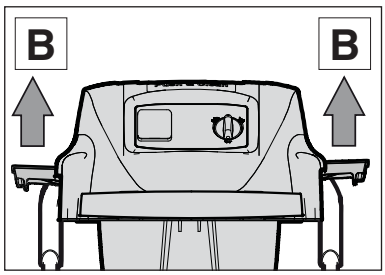
FR

7.2.6 Remplacement de l‘élément filtrant

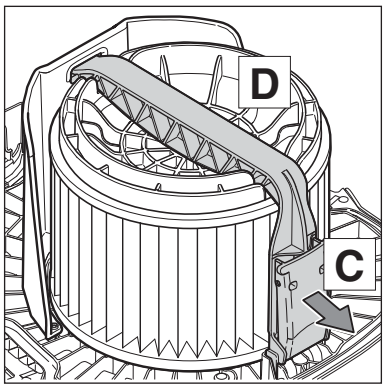
N’aspirez jamais sans filtre!

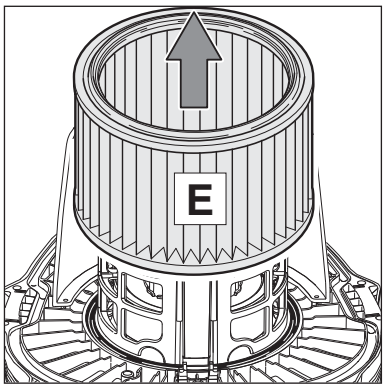


1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.
2. Serrez les freins d’immobilisation (A) sur les deux galets de direction.



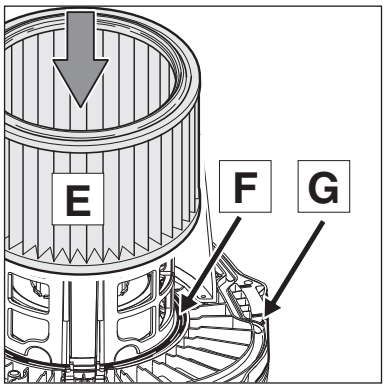
3. Ouvrez les crochets de fermeture (B) et retirez la partie supérieure de l’aspirateur.





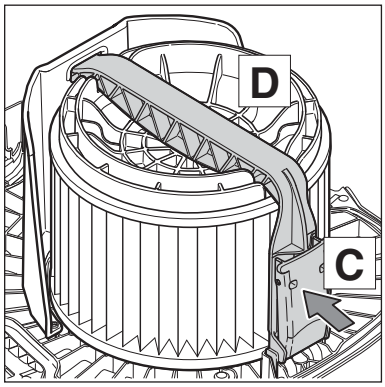
Retrait de l’élément filtrant :

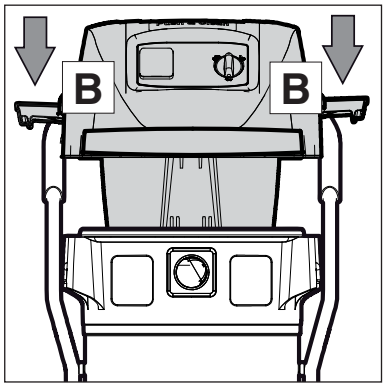
4. Déposez par le haut la partie supérieure de l’aspirateur avec l’élément filtrant.
5. Ouvrez la poignée à étrier (C) et déposez l'étrier.
6. Enlevez le disque de serrage du filtre (D).
7. Extrayez la cartouche filtrante (E) avec précaution.
8. Eliminez la cartouche filtrante usagée conformément aux dispositions légales.



Mise en place de l’élément filtrant :

9. Nettoyez le joint du filtre (F), vérifiez qu'il n'est pas endommagé, remplacez-le si nécessaire.
10. Contrôlez que la tige antistatique (G) n’est pas endommagée. Faites-la remplacer par le service après-vente d’Alto si nécessaire.
11. Emboîtez l’élément filtrant neuf (E) sur la corbeille de soutien du filtre.
12. Posez le disque de serrage du filtre (D).
13. Mettez la poignée à étrier (C) en place et fermez.
14. Remettez la partie supérieure de l’aspirateur.
15. Fermez les crochets de fermeture (B) en veillant à leur position correcte.





[1)]Accessoire optionnel / variantes de modèle
Traduction du mode d’emploi d’origine

FR 8 Suppression de dérangements

Dérangement	Cause	Suppression
‡ Le moteur ne marche pas.	> Le fusible de la prise de raccordement au secteur a claqué.	• Réarmer le fusible secteur
	> La protection contre la surcharge a réagi.	• Arrêter l'aspirateur et le laisser refroidir env. 5 minutes. S'il ne peut pas être remis en marche, faire appel au service clients d'Alto.
	> Moteur défectueux.	• Faire remplacer le moteur par le service après-vente d'Nilfisk-Alto.
‡ Le moteur ne marche pas en service automatique 1)	> Outil électrique défectueux ou mal branché	• Contrôler le fonctionnement de l'outil électrique ou brancher fermement sa fiche.
	> Puissance absorbée par l'outil électrique trop faible	• Tenir compte de la puissance absorbée minimale de P>40 W.
‡ Puissance d'aspiration réduite	> Réglage de la puissance d'aspiration1) réglé sur une valeur trop basse	• Régler la puissance d'aspiration conformément au paragraphe « Réglage de la puissance d'aspiration ».
	> Tuyau flexible d'aspiration bouché/buse obstruée	• Nettoyer le tuyau flexible d'aspiration/la buse.
	> Cuve, sac d'évacuation ou sac filtre pleins.	• Voir paragraphe « Vidage de la cuve » ou « Remplacement du sac d'évacuation, du sac filtre ».
	> Elément filtrant colmaté	• Voir paragraphes « Dépoussiérage de l'élément filtrant » et « Remplacement de l'élément filtrant ».
	> Joint entre la cuve et la partie supérieure de l'aspirateur défectueux ou absent	• Changer le joint.
	> Mécanisme de dépoussiérage défectueux	• Avertir le service après-vente d'Nilfisk-Alto.
‡ L'aspirateur s'arrête pendant l'aspiration de liquides (ATTIX 961-01)	> Cuve pleine	• Arrêter l'appareil et vider la cuve.
‡ Fluctuations de tension	> Impédance trop élevée de la tension d'alimentation	• Raccorder l'appareil dans une autre prise de courant située plus près du coffret de fusibles. Il ne faut pas s'attendre à des fluctuations de tension de plus de 7% si l'impédance au point de transmission est ≤ 0.15 Ω .

[1)]Accessoire optionnel / variantes de modèle
Traduction du mode d'emploi d'origine

9 Divers

FR

9.1 Affectation de la machine au recyclage

1. Rendez immédiatement inutilisable l'appareil qui ne sert plus.
2. Débranchez la fiche secteur et sectionnez le cordon.
3. Ne jetez pas les appareils électriques dans les ordures ménagères !

D'après la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques usés, les appareils électriques doivent faire l'objet d'une collecte sélective et d'un recyclage écologique.

Pour toutes questions, veuillez vous adresser à l'administration de votre commune ou au revendeur le plus proche.

9.2 Garantie

La garantie et les prestations couvertes sont régies par nos Conditions générales. Des modifications impliquées par des innovations techniques sont réservées.

9.3 Contrôles et homologations

Des contrôles électrotechniques doivent être effectués conformément aux règlements de prévention des accidents («VBG4») et à DIN VDE 0701, parties 1 et 3. La norme DIN VDE 0702 impose ces contrôles à intervalles réguliers et après une réparation ou une modification.

L'aspirateur est homologué conformément à IEC/EN 60335-2-69.

9.4 Déclaration de conformité CE

CE	**Déclaration de conformité CE**
Produit:	Aspirateur pour l'aspiration humide et à sec
Type:	ATTIX 961-01 ATTIX 963-21 ED XC ATTIX 965-21 SD XC
La conception de l'unité est conforme aux réglementations pertinentes suivantes :	Directive machine CE 2006/42/CE Directive CEM CE 2004/108/CE Directive RoHS CE 2011/65/CE
Normes harmonisées appliquées :	EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2 EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2
Normes internationales appliquées et caractéristiques techniques :	IEC 60335-2-69 (2009) IEC 60335-1
Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le fichier technique :	Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Identité et signature de la personne habilitée à faire la déclaration au nom du fabricant :	 Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Endroit et date de la déclaration :	Hadsund, 2013-08-30

[1)]Accessoire optionnel / variantes de modèle

FR

9.5 Caractéristiques techniques

ATTIX				
		961-01	**965-21 SD XC**	**963-21 ED XC**
Tension	V	230 (EU,CH,GB) 110 (GB)	230 (DK,EU) 240 (AU)	230 (DK,EU) 110 (GB)
Fréquence du secteur	Hz	50/60		
Protection par fusible	A	10 (CH) 13 (GB 230V) 16 (EU) 32 (GB 110 V)	10 (DK, AU) 16 (EU)	10 (DK) 16 (EU) 32 (GB 110 V)
Puissance absorbée$_{IEC}$	W	2x1200 (EU,GB) 2x1000(CH, GB 110V)	2x1200 (EU) 2x1000(DK, AU)	2x1200 (EU) 2x1000(DK,GB)
Puissance connectée pour la prise intégrée	W		1200 (EU) 300 (DK) 400 (AU)	1200 (EU) 300 (DK) 750 (GB)
Puissance connectée totale	W	2400 (EU,GB) 2000 (CH, GB 110V)	3600 (EU) 2300 (DK) 2400 (AU)	3600 (EU) 2300 (DK) 2750 (GB)
Débit volumétrique (Air)	m^3/h l/min	2x216 (EU,GB) / 2x174 (CH, GB 110V) 2x3600 (EU,GB) / 2x2900 (CH, GB 110V)	2x216 (EU) / 2x174 (DK, AU) 2x3600 (EU) / 2x2900 (DK, AU)	2x216 (EU) / 2x174 (DK, GB) 2x3600 (EU) / 2x2900 (DK, GB)
Dépression (max.)	hPa/mbar kPa	230 (EU, GB) / 210 (DK, CH GB 110V) 23 (EU,GB) / 21 (DK, CH GB 110V, AU)		
Niveau sonore de la surface de référence mesuré à une distance de 1 m, EN 60704-1	dB(A)	70 ± 2		
Bruit de travail	dB(A)	67 ± 2		
Vibration ISO 5349	m/s^2	≤ 2,5		
Cordon longueur	m	10 (EU, CH, GB, DK) 7,5 (AU)		
Cordon type		H07RN-F3G1,0 mm^2 (CH,DK) H07RN-F3G1,5 mm^2 (EU, GB 230 V) H07BQ-F3G2,5 mm^2 (GB 110 V) H05RR-F3G1,5mm^2 (AU)		
Classe de protection		I		
Type de protection		IP X4		
Antiparasitage		EN 55014-1		
Volume de la cuve	l	70	50	30
Largeur	mm	610	640	620
Profondeur	mm	645	725	605
Hauteur	mm	985	1020	1200
Poids	kg	36	42	30

9.6 Accessoires optionnel

Désignation	N° de commande
Sac filtre (5 sacs)	302002892
Sac d'évacuation (5 sacs) ATTIX 965-21 SD XC	302001480
Sac d'évacuation (24 sacs) ATTIX 963-21 ED XC	302003723
Elément filtrant	107400562
Filtre à insérer en toile	302002894
Alto-Foam-Stop (6 x 1 l)	8469

[1)]Accessoire optionnel / variantes de modèle
Traduction du mode d'emploi d'origine

Nilfisk ALTO
works for you

HEAD QUARTER

DENMARK
Nilfisk-Advance A/S
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk-advance.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA
Nilfisk-Advance srl.
Herrera 1855, 6 floor, Of. A-604
ZC 1293 – Ciudad Autónoma
de Buenos Aires – Argentina
www.nilfisk-alto.com

AUSTRALIA
Nilfisk-ALTO
Unit 1, 13 Bessemer Street Blacktown
NSW 2148 Australia
www.nilfisk-alto.com.au

AUSTRIA
Nilfisk-ALTO
Geschäftsbereich der Nilfisk-Advance GmbH
Metzgerstraße 68
A-5101 Bergheim/Salzburg
www.nilfisk-alto.at

BELGIUM
Nilfisk-Advance NV/SA
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070 Brussel
www.nilfisk.be

CHILE
Nilfisk-Advance S.A.
San Alfonso 1462, Santiago
www.nilfisk.com

CHINA
Nilfisk-Advance Cleaning Equipment
(Shanghai) Co Ltd.
No. 4189, Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
Shanghai 201108
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC
Nilfisk-Advance s.r.o.
Do Certous 1
VGP Park Horní Pocernice, Budova H2
CZ-190 00 Praha 9
www.nilfisk.cz

DENMARK
Nilfisk-ALTO Danmark
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
www.nilfisk-alto.dk

FINLAND
Nilfisk-Advance OY Ab
Koskelontie 23E
Espoo, FI-02920
www.nilfisk.fi

FRANCE
Nilfisk-Advance SAS
Division ALTO
BP 246
91944 Courtaboeuf Cedex
www.alto-fr.com

GERMANY
Nilfisk-ALTO
eine Marke der Nilfisk-Advance GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
www.nilfisk-alto.de

GREECE
Nilfisk-Advance A.E.
8, Thoukididou Str.
Argiroupoli,Athens, GR-164 52
www.nilfisk.gr

HOLLAND
Nilfisk-Advance B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN ALMERE
www.nilfisk.nl

HONG KONG
Nilfisk-Advance Ltd.
2001 HK Worsted Mills Ind'l Bldg.
31-39 Wo Tong Tsui St.
Hong Kong, Kwai Chung, N.T.
www.nilfisk.com

HUNGARY
Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.
H-2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
II. Rákóczi Ferenc út 10.
www.nilfisk.hu

INDIA
Nilfisk-Advance India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East), Mumbai 400 099
www.nilfisk.com

IRELAND
Nilfisk-Advance
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2, Ireland
www.nilfisk-alto.ie

ITALY
Nilfisk-Advance S.p.A.
Strada Comunale Della Braglia, 18
Guardamiglio, Lombardia, I-26862
www.nilfisk.it

JAPAN
Nilfisk-Advance Inc.
1-6-6 Kita-Shinyokohama
Kouhoku-Ku
Yokohama 223-0059
www.nilfisk-advance.co.jp

KOREA
NIlfisk-Advance Korea
471-4, Kumwon B/D 2F,
Gunja-Dong, Gwangjin-Gu, Seoul
www.nilfisk-advance.kr

MALAYSIA
Nilfisk-Advance Sdn Bhd
SD 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Malaysia
www.nilfisk.com

MEXICO
Nilfisk Advance de Mexico S. de R.L. de C.V.
Agustin M. Chavez 1, PB-004
Col. Centro Ciudad Santa Fe
C.P. 01210 México, D.F.
www.nilfisk-advance.com.mx

NEW ZEALAND
Nilfisk-Advance NZ Ltd
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose Auckland NZ 1135
www.nilfisk.com.au

NORWAY
Nilfisk-Advance AS
Bjørnerudvejen 24
Oslo, N-1266
www.nilfisk-alto.no

PERU
Nilfisk-Advance S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33- Perú
Lima
www.nilfisk.com

POLAND
Nilfisk-Advance Sp. z.o.o
ul. 3-go Maja 8, Bud. B4
Pruszków, PL-05-800
www.nilfisk-alto.pl

PORTUGAL
Nilfisk-Advance, Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1o A
Sintra, P-2710-089
www.nilfisk.pt

RUSSIA
Nilfisk-Advance LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7, 1st floor
Moscow, 127015
www.nilfisk.ru

SOUTH AFRICA
WAP South Africa (Pty) Ltd
12 Newton Street
1620 Spartan, Kempton Park
www.wap.co.za

SINGAPORE
Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
Singapore
www.nilfisk.com

SPAIN
Nilfisk-Advance, S.A.
Torre D'Ara
Passeig del Rengle, 5 Plta.10ª
Mataró, E-0830222
www.nilfisk.es

SWEDEN
Nilfisk-Advance AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Website: www.nilfisk-alto.se

SWITZERLAND
NA Sondergger AG
Nilfisk-ALTO Generalvertretung
Mühlestrasse 10
CH-9100 Herisau
www.nilfisk-alto.ch

TAIWAN
Nilfisk-Advance Ltd.
Taiwan Branch (H.K.)
No. 5, Wan Fang Road, Taipei
www.nilfisk-advance.com.tw

THAILAND
Nilfisk-Advance Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Jomphol, Jatuchak
Bangkok 10900
www.nilfisk.com

TURKEY
Nilfisk-Advance Prof. Tem. Ek. Tic. A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Ümraniye, Istanbul 34775
www.nilfisk.com.tr

UNITED KINGDOM
Nilfisk-ALTO
Bowerbank Way, Gilwilly Industrial Estate
Penrith, Cumbria
GB-CA11 9BQ
www.nilfisk-alto.co.uk

UNITED ARAB EMIRATES
Nilfisk-Advance Middle East Branch
SAIF-Zone, P. O. Box 122298
Sharjah
www.nilfisk.com

USA
Nilfisk-Advance
14600 21st Ave. North
Plymouth MN 55447-3408
www.nilfisk-alto.us

Nilfisk-Advance, Inc.
Industrial Vacuum Division
740 Hemlock Road, Suite 100
Morgantown, PA 19543
www.nilfisk-alto.us

VIETNAM
Nilfisk-Advance Co., Ltd.
No.51 Doc Ngu Str. Lieu Giai Ward
Ba Dinh Dist. Hanoi
www.nilfisk.com